

Distr.: General
13 March 2017
Arabic
Original: Spanish



الدورة الحادية والسبعون
البند ٤٣ من جدول الأعمال
مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس)

رسالة مؤرخة ٢٣ شباط/فبراير ٢٠١٧ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لغواتيمالا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بمخاطبتكم لكي أحيل إليكم طي كتابي هذا البيان المتعلق بمسألة جزر
مالفيناس الذي اعتمده رؤساء دول وحكومات البلدان الأيبيرية الأمريكية المجتمعون في مدينة
كارتاخينا دي إندياس (كولومبيا) بمناسبة انعقاد مؤتمر القمة الأيبيري الأمريكي الخامس
والعشرين في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦ (انظر المرفق).

وأرجو ممتناً التكرم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما من وثائق الجمعية العامة
في إطار البند ٤٣ من جدول الأعمال.

(توقيع) خورخي سكينر - كليه أريناليس

السفير

الممثل الدائم لغواتيمالا



مرفق الرسالة المؤرخة ٢٣ شباط/فبراير ٢٠١٧ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لغواتيمالا لدى الأمم المتحدة

بيان خاص بشأن مسألة جزر مالفيناس

إن رؤساء دول وحكومات البلدان الأيبيرية الأمريكية المجتمعين في مدينة كارتاخينا دي إندياس (كولومبيا) بمناسبة انعقاد مؤتمر القمة الأيبيري الأمريكي الخامس والعشرين:

يؤكدون مجدداً ضرورة أن تبادر حكومتا جمهورية الأرجنتين والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية في أقرب وقت ممكن إلى استئناف المفاوضات الرامية إلى إيجاد حلٍّ سريع للنزاع القائم بشأن السيادة على جزر مالفيناس وجزر جورجيا الجنوبية وساندويتش الجنوبية والمناطق البحرية المتاخمة لها، في إطار القرارات الصادرة عن الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية ووفقاً لأحكام ميثاق الأمم المتحدة ومقاصده، بما فيها مبدأ السلامة الإقليمية.

ويسلطون الضوء على القرارات المتعاقبة للجمعية العامة للأمم المتحدة التي تحت الأمين العام على أن يواصل بذل مساعيه الحميدة من أجل استئناف المفاوضات الرامية إلى التوصل في أقرب وقت ممكن لحلٍّ سلمي للنزاع المذكور.

ويعيدون تأكيد أهمية الامتثال للأحكام المنصوص عليها في قرار الجمعية العامة ٤٩/٣١، التي تدعو الطرفين إلى الامتناع عن اتخاذ قرارات من شأنها أن تنطوي على إدخال تعديلات انفرادية على الحالة أثناء مرور جزر مالفيناس وجزر جورجيا الجنوبية وساندويتش الجنوبية والمناطق البحرية المتاخمة لها بالعملية التي أوصت بها الجمعية العامة.

ويرحبون باللقاءين الثنائيين اللذين جمعاً بين رئيس جمهورية الأرجنتين ورئيس وزراء المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية في دافوس (سويسرا) في ٢١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ وفي واشنطن العاصمة في ١ نيسان/أبريل ٢٠١٦، وباستعداد الزعيمين لمواصلة مسار الحوار المفتوح مع الاعتراف في الوقت نفسه بالخلافات القائمة بين بلديهما.

ويبرزون الموقف البناء المستمر للحكومة الأرجنتينية واستعدادها الدائم للتوصل عن طريق المفاوضات إلى حلٍّ نهائي لهذه الحالة الاستعمارية الخاصة والاستثنائية على نحو ما تصفها الأمم المتحدة.